

Immunizing your child

A GUIDE FOR PARENTS AND IN-HOME DAYCARE PROVIDERS

This is a simple, easy-to-use guide to the immunizations that keep children healthy. This guide will provide parents and caregivers with information on the importance of immunizing children, and resources to immunize children within your care.



United Way
Metro Chicago

**ADVOCATE FOR KIDS.
LIVE UNITED™**



TABLE OF CONTENTS

- 3 Things you should know about immunizations
- 4 Tips on comforting your child during shots
- 4 Tips on managing your child's immunization record
- 4 Things you should know about lead
- 5 Commonly asked questions



For additional information regarding the immunization guide or the United Way Immunization Initiative, please call 312.906.2249.

Things you should know about immunizations

1. IMMUNIZATIONS ARE SAFE.

Immunization shots may cause minor soreness or fever, but they do not make kids sick. They keep kids healthy!

2. IMMUNIZATIONS ARE FREE.

Through the Vaccines for Children (VFC) program, doctors can provide vaccines to eligible families at no charge. By calling 311, you can find out when free immunizations will be available in your neighborhood. Ask about free CareVan or Fast Track Clinic dates.

3. FULLY IMMUNIZE YOUR BABY BY AGE TWO.

Although it's never too late to immunize your child, it is best to immunize babies. Babies are at the highest risk for 14 severe illness, and even death, from diseases that are easily prevented with immunizations.

4. KEEP THIS IMMUNIZATION RECORD IN A SAFE PLACE AND TAKE IT WITH YOU TO EVERY DOCTOR VISIT AND WIC APPOINTMENT.

Your baby will need at least five doctor visits for shots before age two. When your child receives shots, make sure your doctor updates your child's shot record on page 6 of this guide. Remember, doctors may not give the needed shots if you do not bring your record and all WIC sites require a copy of immunization records.

5. DON'T WAIT FOR SCHOOL TO GET YOUR BABY IMMUNIZED!

Immunize your child early to keep him or her healthy and prevent serious diseases. Don't wait on your baby's health!



Tips

ON COMFORTING YOUR CHILD DURING & AFTER SHOTS

- Hold your child securely on your lap.
- Comfort by touching soothingly and talking softly.
- Distract your child by pointing to posters or objects in the room, singing or telling a story.
- Allow your child to cry.
- Tell your child that everything is okay.
- Ask your doctor about using non-aspirin pain reliever when you get home.

Tips

ON MANAGING YOUR CHILD'S IMMUNIZATION RECORD

- Keep this immunization record in a safe place.
- Take this immunization record with you to all doctor visits and WIC appointments.
- Ask your doctor to sign off next to each immunization your child receives on page 6 of this guide.
- Remember, if your child is immunized by more than one health care provider, this record is critical for maintaining an accurate and complete immunization history.

Things

YOU SHOULD KNOW ABOUT LEAD

- Lead is a metal that can cause learning disabilities and behavioral problems.
- Lead cannot be seen but can be found in paint, dust or dirt. It is sometimes found in toy jewelry and other products.
- Lead in the body is not safe, although it has no physical symptoms.
- Have your home inspected for lead and ask your landlord about lead on the premises.
- Call 311 for local health department locations in your neighborhood.

Commonly asked questions

Q: HOW DO I KNOW WHEN TO TAKE MY BABY IN FOR SHOTS?

Your health care provider can remind you, or, if you don't have a regular healthcare provider, call 311 or the Chicago Department of Health at 800.232.4636 for a schedule.

Q: IF I MISS AN APPOINTMENT, DOES MY BABY HAVE TO GET THE FIRST SET OF SHOTS ALL OVER AGAIN?

No. Your provider will continue where he or she left off. If your child has been immunized by more than one health care provider, refer to the chart on page 6 of this guide to determine what shots are still needed.

Q: WHAT IF MY CHILD ISN'T A BABY ANYMORE? IS IT TOO LATE TO GET HIM OR HER VACCINATED?

No. It's never too late to start immunizing your child. Talk to your health care provider on starting now.

Q: WHAT IF I CAN'T AFFORD TO GET MY CHILD VACCINATED?

Vaccinations are usually free or very low cost. You can call 311 or the CDC hotline at 800.232.4636.

Q: DO PARENTS NEED VACCINATIONS TOO?

Yes! Call your local clinic or health department to find out what vaccinations you might need.

Q: WHERE CAN I GET MY BABY VACCINATED IN MY NEIGHBORHOOD?

Austin Health Center of Cook County

4800 West Chicago Avenue

Chicago, IL 60651

773.826.9600

Trina Davila Community Service Center

4345-47 West Armitage

Chicago, IL 60639

312.742.8724

Information provided by:

Chicago Area Immunization Campaign, Chicago Vaccination Program,
Chicago Department of Health, California Department of Health Services

Immunization Chart

AT BIRTH	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hep B (Hepatitis B)
2 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hep B (Hepatitis B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	PCV7 (Pneumococcal Conjugate)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hib (Haemophilus Influenza type B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Polio (Polio IPV)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	RV (Rotavirus)
4 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hep B (Hepatitis B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	PCV7 (Pneumococcal Conjugate)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hib (Haemophilus Influenza type B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Polio (Polio IPV)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	RV (Rotavirus)
6 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hep B (Hepatitis B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	PCV7 (Pneumococcal Conjugate)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hib (Haemophilus Influenza type B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Polio (Polio IPV)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	RV (Rotavirus)
EVERY FALL FROM	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	6 months Influenza
6 MONTHS TO	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	1 year Influenza
5 YEARS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	2 years Influenza
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	3 years Influenza
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	4 years Influenza
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	5 years Influenza
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	
12-15 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	PCV7 (Pneumococcal Conjugate)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hib (Haemophilus Influenza type B)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	MMR (Measles, Mumps, Rubella)
	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Varicella (Chickenpox)
12-23 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	Hep A (Hepatitis A)
15-18 MONTHS	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)

Preguntas frecuentes

P: ¿CÓMO PUEDO SABER CUÁNDO DEBO VACUNAR A MI BEBÉ?

Su proveedor de atención médica se lo puede recordar, o, si no cuenta con un proveedor de atención médica habitual, comuníquese al 311 o al Departamento de Salud de Chicago al (800) 232-4636 y pida un cronograma.

P: ¿SI OLVIDO IR A UNA CITA, ¿MI BEBÉ DEBERÁ RECIBIR NUEVAMENTE TODAS LAS VACUNAS?

No. Su proveedor de atención médica continuará a partir de la última vacuna recibida. Si su hijo ha sido vacunado por más de un proveedor de atención médica, busque en la tabla que aparece en la página 6 de esta guía para determinar qué vacunas no han sido administradas.

P: ¿QUÉ SUCEDE SI MI HIJO YA NO ES MÁS UN BEBÉ?

¿ES DEMASIADO TARDE PARA VACUNARLO?

No. Nunca es demasiado tarde para comenzar a vacunar a su hijo. Hable con su proveedor de atención médica para comenzar ahora mismo.

P: ¿QUÉ HAGO SI NO PUEDO COMPRAR LAS VACUNAS PARA MI HIJO?

Las vacunas suelen adquirirse en forma gratuita o a muy bajo costo. Usted puede comunicarse al 311 o llamar a la línea para urgencias del CDC (Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades) al (800) 232-4636.

P: ¿TAMBIÉN LOS PADRES NECESITAN SER VACUNADOS?

¡Sí! Comuníquese con la clínica de su localidad o departamento de salud para informarse sobre las vacunas que usted pueda estar necesitando.

P: ¿DONDE PUEDO LLEVAR A MI BEBÉ A VACUNAR EN MI COMUNIDAD?

Austin Health Center of Cook County
4800 West Chicago Avenue
Chicago, IL 60651
773.826.9600

Trina Davila Community Service Center

4345-47 West Armitage

Chicago, IL 60639

312.742.8724

Información provista por:

Campaña de Vacunación en la Región de Chicago: Programa de Vacunación de Chicago; Departamento de Salud de Chicago; Departamento de Servicios para la Salud de California

PARA CALMAR A SU HIJO DURANTE Y DESPUÉS DE LAS APLICACIONES

- Sostenga firmemente a su hijo sobre su regazo
- Tranquílize a su hijo mediante caricias suaves y hablándole dulcemente
- Distráigalo mostrándole los cuadros y objetos presentes en la habitación, cantándole o contándole alguna historia
- Déjelo llorar
- Recuérdle a su hijo que todo está en orden
- Pregúntele al médico si es conveniente administrarle algún calmante sin aspirina una vez en el hogar

PARA ADMINISTRAR EL REGISTRO DE VACUNACIÓN DE SU HIJO

- Mantenga el registro de vacunación en un lugar seguro
- Lleve el registro de vacunación a todas las visitas médicas y citas por el programa WIC (Mujeres, Infantes, y Niños)
- Pídale a su médico que firme al lado de cada vacuna que su hijo reciba en el registro de la página 6 de esta guía
- Recuerde que si su hijo es vacunado por más de un proveedor de atención médica, este registro es vital para mantener el historial de vacunación preciso y completo

IMPORTANTE SOBRE LOS RIESGOS DEL PLOMO

- El plomo es un metal que puede causar discapacidades en el aprendizaje y problemas de conducta
- El plomo no es visible pero puede encontrarse en la pintura, polvo o suciedad, y a veces se encuentra en las alhajas de juguetes y otros productos
- El ingreso de plomo al cuerpo es peligroso, aunque no presenta síntomas físicos
- Controle la presencia de plomo en su hogar y pregunte al dueño de la propiedad sobre la existencia de plomo en el edificio
- Comuníquese al 311 para averiguar sobre la ubicación de los centros de salud locales en su vecindario

1. LA VACUNACIÓN ES SEGURA.
Las aplicaciones de vacunas pueden producir un pequeño malestar o temperatura, pero no causan enfermedades a los niños. Al contrario, ayudan a cuidar su salud!

2. LA VACUNACIÓN ES GRATUITA.

A través del programa de Vacunas para los Niños (VFC), los médicos pueden proporcionar vacunas sin cargo a aquellas familias que reúnan las condiciones exigidas. Si llama al 311, podrá informarse sobre los días de vacunación sin cargo disponibles en su barrio. Pregunte sobre las fechas en que hay Camionetas Sanitarias (CareVan) o Clínicas de Vía Rápida (Fast Track Clinic) sin cargo disponibles.

3. SU BEBÉ DEBERÁ HABER RECIBIDO TODAS LAS

VACUNAS A LOS DOS AÑOS DE EDAD.

Aunque nunca es demasiado tarde para vacunar a su hijo, es mucho mejor vacunarlo cuando aún es bebé. Los bebés están expuestos a un mayor riesgo de contraer 14 enfermedades graves, y aún de morir, a causa de enfermedades que pueden prevenirse fácilmente mediante la vacunación.

4. MANTENGA ESTE REGISTRO DE VACUNACIÓN EN UN

LUGAR SEGURO Y NO OLVIDE LLEVARLO A TODAS LAS VISITAS AL MÉDICO Y CITAS POR EL PROGRAMA DE MUJERES, INFANTES, Y NIÑOS (WIC).

Su bebé necesitará realizar al menos cinco visitas al médico para recibir las vacunas antes de cumplir los dos años de edad. Cuando lleve a vacunar a su hijo, asegúrese de que el médico actualice el registro de aplicaciones que está en la página 6 de esta guía. Recuerde que los médicos pueden no realizar las aplicaciones necesarias si usted no lleva el registro, y que todos los sitios WIC (para Mujeres, Infantes, y Niños) le pedirán una copia del registro de vacunación.

5. NO ESPERE QUE SU HIJO INGRESE A LA ESCUELA

PARA VACUNARLO!

Usted debe vacunar a su hijo en forma temprana para cuidar su salud y prevenir enfermedades graves. No ponga en espera la salud de su hijo!



ÍNDICE

3 Información importante
sobre la vacunación

4 Consejos para calmar a su hijo
durante las aplicaciones

4 Consejos para administrar el registro
de vacunación de su hijo

4 Información importante sobre los
riesgos del plomo

5 Preguntas frecuentes



En caso de requerir mayor información sobre la guía de vacunación o sobre United Way Immunization Initiative, llame al 312.906.2249.

**ADVOCATE FOR KIDS,
LIVE UNITED™**



**United Way
Metro Chicago**



Esta es una guía de vacunación simple y de fácil uso que permite cuidar la salud de los niños. Le proporcionará a padres y cuidadores información sobre la importancia de vacunar a los niños y también proporcionará recursos para vacunar a los que estén bajo su cuidado.

GUÍA PARA PADRES Y CUIDADORES EN EL HOGAR

La vacunación de su hijo